

Arminox A/S

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser 2011

§ 1.

Anvendelse:

- 1.1. Ethvert køb hos Arminox A/S (fremover kaldet A) sker i henhold til nedennævnte almindelige salgs- og leveringsbetingelser, såfremt der ikke udtrykkeligt foreligger anden form for skriftlig aftale med A. Aftaler, som fraviger nærværende salgs- og leveringsbetingelser, skal være bekræftet skriftligt af A og gælder kun for den konkrete aftale.
- 1.2. Købers eventuelle indkøbsbetingelser er således ikke bindende for A. Dette gælder, uanset om de udtrykkeligt er blevet afvist af A.
- Nærværende salgs- og leveringsbetingelser har således altid forrang frem for købers eventuelle kolliderede betingelser, uanset hvornår disse er fremkommet til A, medmindre fravigende aftaler er indgået som anført i pkt. 1.1.

§ 2.

Tilbud og ordrebekræftelse:

- 2.1. Ethvert tilbud er kun gældende indenfor den i tilbuddet angivne gyldighedsperiode. Såfremt intet andet er angivet, er tilbuddet alene gældende i 7 dage fra købers modtagelse af tilbuddet.
- 2.2. Kun tilbud, som køber skriftligt har accepteret indenfor gyldighedsperioden, er bindende for A.
- 2.3. Køber er forpligtet i overensstemmelse med de af A fremsendte ordrebekræftelser og har pligt til omgående og senest inden 2 dage at reklamere, såfremt indholdet ikke er i overensstemmelse med det afballe. Ved levering uden forudgående ordrebekræftelse er køber forpligtet til at reklamere straks og senest 24 timer efter modtagelsen af varen, såfremt indholdet ikke er i overensstemmelse med det afballe.
- 2.4. Mundtligt aftalte ændringer i specifikationer af de beordrede dele skal skriftligt bekræftes af A for at have gyldighed.
- 2.5. Uanset hvad der er bestemt ovenfor, tager A forbehold for mellemsalg, ændringer i valutakurser, afgiftsændringer m.v.

§ 3.

Specifikationer:

- 3.1. Produktspecifikationer er kun gældende og bindende for A, når produktspecifikationerne er skriftligt bekræftet af A og de i tilbuddet og/eller ordrebekræftelsen indeholdte produkt specifikationer fastlægges ud fra købers ønske, hvorfor køber er ansvarlig for, at disse opfylder købers konkrete behov.
- 3.2. Såfremt køber ønsker rådgivning omkring valg af produkttype, forarbejdningsteknikker m.v., ydes dette vederlagsfrit af A, hvorfor enhver form for rådgivning ydes uden ansvar for A.

§ 4.

Levering/forsinkelse:

- 4.1. Det solgte leveres som beskrevet i ordrebekræftelsen eller i følgesedlen/fakturaen.
- 4.2. Hvis der er fastsat eventuelle leveringsklausuler, fortolkes disse i overensstemmelse med INCOTERMS 2010 definitioner.
- 4.3. Det i ordrebekræftelsen anførte leveringstidspunkt er omtrentligt, og A er berettiget til at foretage levering efter den anførte dato.
- 4.4. A tager forbehold for at annullere aftalen i tilfælde af force majeure, og hvis opfyldelse af leveringsfristen gøres umulig eller særlig byrdefuld som følge af forhold, som A ikke er ansvarlig for.
- 4.5. Såfremt der er tale om produkter, der ikke lagerføres, og det bliver nødvendigt at kassere disse under produktionen, er A berettiget til at levere snarest muligt, uden at køber i den forbindelse kan gøre forsinkelansvar gældende. Såfremt køber i en sådan situation ønsker at annullere aftalen, skal dette ske skriftligt senest 2 dage efter, at køber har modtaget skriftlig meddelelse om, at leverancen bliver forsinket.
- 4.6. Køber er dog i alle tilfælde forpligtet til at acceptere leveringsforsinkelse på varer i op til 4 uger efter den aftalte leveringstermin. I tilfælde af forsinkelse ud over 4 uger er køber berettiget til at annullere den indgåede aftale, medmindre der foreligger en situation som ovenfor beskrevet.
- 4.7. I tilfælde af at køber misligholder en betalingsforpligtelse overfor A eller ikke aftager varen rettidigt, er A berettiget til at standse øvrige leverancer, uanset hvorvidt der er tale om individuelle eller successive leverancer.
- 4.8. Køber er i øvrigt ingenside berettiget til at annullere varer, hvorpå der foreligger en gyldig ordrebekræftelse.
- 4.9. A yder i ingen tilfælde erstatning som følge af driftstab, tabt avance eller andre indirekte omkostninger på grund af forsinket levering, herunder yder A ikke erstatning til dækning af de følgeskader og omkostninger, der måtte være ved nedtagelse og remontering af de genstande, hvori varen måtte være indføjet.

§ 5.

Ansvar for mangler:

- 5.1. Køber skal reklamere skriftligt overfor eventuelle fejl og mangler straks og senest 24 timer efter varens modtagelse og har pligt til at undersøge varen ved dens modtagelse.
- 5.2. A kan, hvis varen lider af mangler, og der reklameres rettidigt, frit og uden ansvar i øvrigt vælge:
 - at ombytte varen indenfor rimelig tid ved levering af en ny vare til køber,
 - at afhjælpe manglen indenfor rimelig tid,
 - at kreditere køber for den mangelfulde vare eller
 - at yde køber et forholdsmissigt afslag efter nærmere aftale.
- 5.3. A kan ikke gøres ansvarlig for fejl og mangler ved varen, såfremt denne bruges til et formål, hvortil den ikke er bestemt, eller hvis monteringen ikke er foretaget fagmæssigt korrekt. Reklamation skal ske forinden brugtagning, idet køber i modsat fald fortaber retten til at gøre ansvar gældende overfor A.
- 5.4. Enhver opgivelse af mål, vægt og antal i ordrebekræftelsen er cirkaangivelser. Afvigelser op til +/- 10% berettiger ikke køber til at gøre misligholdelse gældende.
- 5.5. A yder i ingen tilfælde erstatning som følge af driftstab, tabt avance eller andre indirekte omkostninger på grund af fejl og mangler, herunder yder A ikke erstatning til dækning af de følgeskader og omkostninger, der måtte være ved nedtagelse og remontering af de genstande, hvori varen måtte være indføjet.

§ 6.

Garanti:

- 6.1. A garanterer for varen i henhold til indgået byggeleveranceklausul, jf. AB92 § 10, stk. 4, og § 5, stk. 5.
- Nærværende garanti gælder alene for leverancer i Danmark.

§ 7.

Produktansvar:

- 7.1. A er ansvarlig for produktansvar for personskade i overensstemmelse med gældende dansk ret.
 - 7.2. A er kun ansvarlig for skade på fast ejendom og løssøre, såfremt det bevises, at skaden skyldes fejl eller forsømmelser begået af A eller andre, som A har ansvaret for. A er dog uden ingen omstændigheder ansvarlig for produkter, som er fremstillet af køber eller for produkter, hvori genstanden leveret af A indgår.
 - 7.3. I den udstrækning A måtte blive pålagt produktansvar overfor tredjemand, er køberens forpligtet til at holde A skadesløs i samme omfang, som A's ansvar er begrænset efter disse leveringsbetingelser.
- Dersom tredjemand fremsætter krav mod en af parterne i henhold til denne paragraf, skal denne straks underrette den anden herom. Køber er forpligtet til at lade sig sagsøge ved den domstol, som behandler erstatningskravet og er rejst mod A på grundlag af en skade, som påstås forårsaget af leverancen.
- 7.4. A er dog uden ingen omstændigheder, ej heller ved grov uagtsomhed, ansvarlig for driftstab, tidstab, tab af avance eller lignende indirekte tab som følge af en produktansvarsskade.

§ 8.

Returvarer:

- 8.1. Varer modtages kun retur, hvis der er indgået udtrykkelig skriftlig aftale herom.
- 8.2. Returnerede varer må i givet fald være ubrugte, i samme stand som ved levering og i original emballage.
- 8.3. Den fysiske returnering af varerne skal ske Franco A's lager, og de returnerede varer skal være modtaget hos A senest 1 måned efter levering. Ikke-lagervarer kan ikke returneres.
- 8.4. Godkendte returvarer krediteres med et fradrag på 15% af indkøbsprisen ekskl. moms.

§ 9.

Betaling/renter:

- 9.1. Hvis intet andet er aftalt, skal betaling erlægges i henhold til, hvad der fremgår af den faktura, som fremsendes af A samtidigt med varens levering.
- 9.2. A's betalingsbetingelser fremgår af ordrebekræftelsen, ligesom betalingsbetingelserne fremgår af den fremsendte faktura.
- 9.3. Hvis betaling sker efter udløbet af den ordrebekræftelsen og fakturaen anførte betalingsfrist, beregnes rentie med 2% pr. påbegyndt måned.

§ 10.

Ejendomsret:

- 10.1. Det solgte forbliver A's ejendom, indtil hele købssummen i henhold til ordrebekræftelsen/fakturaen er erlagt.
- 10.2. Køber er indtil dette tidspunkt forpligtet til at holde det leverede forsikret til fuld og nyværdi.

§ 11.

Force majeure/ansvarsfritagelse:

- 11.1. A er ikke ansvarlig for mangler, som skyldes årsager opstået efter køberens overtagelse af varen.
- 11.2. A er ikke ansvarlig for personskade som følge af varens brug, medmindre det bevises, at skaden skyldes fejl eller forsømmelser begået af A.
- 11.3. A yder ikke i nogen tilfælde erstatning som følge af driftstab, tabt avance eller andre indirekte omkostninger, herunder yder A ikke erstatning til dækning af de følgeskader og omkostninger, der måtte være ved nedtagelse og remontering af de genstande, hvori varen måtte være indføjet. A's ansvar kan i intet tilfælde overstige den reklamationberettigede vares fakturaværdi ekskl. moms.
- 11.4. A er ikke ansvarlig for manglende opfyldelse af aftalen, hvis den manglende opfyldelse af aftalen skyldes force majeure, eller hvis den manglende opfyldelse skyldes forhold, som vil gøre opfyldelse af aftalen umulig eller særlig byrdefuld for A.

§ 12.

Forældelse:

- 12.1. Bortset fra hvad der er anført i nærværende salgs- og leveringsbetingelser, forældes alle krav imod A, såfremt de ikke skriftligt er gjort gældende senest 1 år efter, at køber har overtaget risikoen for varen.

§ 13.

Værneting/lovvalg:

- 13.1. Enhver tvist, som udspinder af den indgåede ordrebekræftelse, afgøres ved dansk Retts almindelige nationale regler, herunder den danske Købelov. Den Internationale Købelov nr. 733 af 7. december 1988 – United Nations' Convention on Contracts for the International Sale of Goods – finder således ikke anvendelse.
- 13.2. Enhver tvist afgøres ved de almindelige domstole ved A's hjemting – Byretten i Viborg – medmindre tvisten opfylder de til enhver tid gældende økonomiske krav for, at sagen kan indbringes for Vestre Landsret i Viborg.

Arminox A/S

General Sales and Delivery Terms 2011

Section 1.

Scope:

- 1.1 All purchases made from Arminox A/S (hereinafter called A) shall be made under the General Sales and Delivery Terms set out below unless otherwise specified in some other written agreement with A. Agreements which deviate from these Sales and Delivery Terms shall be confirmed in writing by A and shall apply only to the contract concerned.
- 1.2 The Buyer's purchase terms shall not be binding on A. This provision shall apply irrespective of whether or not the terms have been explicitly rejected by A. These Sales and Delivery Terms shall thus always take precedence over any conflicting terms of Buyer irrespective of when they have been received by A unless otherwise agreed as specified in Section 1.1.

Section 2.

Quotations and order confirmations:

- 2.1 Quotations shall remain valid only within the period specified in the quotation. Unless otherwise specified, the quotation shall remain valid for seven (7) days only, from Buyer's receipt of the quotation.
- 2.2 Only such quotations which Buyer has accepted in writing within the period of validity shall be binding on A.
- 2.3 Buyer shall be bound in accordance with the order confirmations sent by A and shall immediately, and in any event within two (2) days, lodge a complaint if the content is not as agreed. On delivery without prior acknowledgement of order, the Buyer is obligated to complain immediately and in any event not later than twenty-four (24) hours after receipt of the goods, if the contents are not in accordance with the arranged.
- 2.4 To be valid, changes to the specifications of ordered parts agreed orally shall be confirmed in writing by A.
- 2.5 Irrespective of what may be specified above, A reserves its rights with respect to prior sale of goods, changes in exchange rates, changes in duties and taxes etc.

Section 3.

Specifications:

- 3.1 Product specifications shall apply to and be binding on A only when the specifications have been confirmed by A in writing. The product specifications contained in the quotation and/or order confirmation shall be determined on the basis of Buyer's wishes, for which reason Buyer is responsible for ensuring that the specifications fulfil buyer's specific requirements.
- 3.2 If Buyer desires advice concerning the selection of product type, processing techniques etc., such advice shall be provided free by A. All advice shall therefore be provided by A without liability.

Section 4.

Delivery/delays:

- 4.1 Goods sold shall be delivered as described in the order confirmation or in the delivery note (i) the invoice.
- 4.2 All delivery clauses shall be interpreted in accordance with INCOTERMS 2010 definitions.
- 4.3 The delivery date specified in the order confirmation shall be approximate, and A may make delivery after the specified date.
- 4.4 A reserves the right to rescind the agreement in the event of force majeure and if compliance with the delivery date is rendered impossible or especially burdensome because of circumstances for which A is not responsible.
- 4.5 If products which are not kept in stock are involved and it is necessary to abandon these during production, A may make delivery as soon as possible and Buyer may not claim liability for delay. If Buyer in such situation wishes to rescind the agreement, Buyer shall act with two (2) days of receipt of written advice that the delivery has been delayed.
- 4.6 Buyer shall in all circumstances accept delays in delivery of goods of up to four (4) weeks after the agreed delivery date. In the event of delay exceeding four (4) weeks, Buyer may rescind the agreement except in the case of a situation as described above.
- 4.7 In the event that Buyer breaches its obligations to A or fails to pay for goods on time, A may halt further deliveries, irrespective of whether individual or successive deliveries are involved.
- 4.8 Buyer may at no time cancel goods for which a valid order confirmation has been issued.
- 4.9 A shall in no circumstances pay compensation for operating loss, loss of profit or other indirect or consequential costs resulting from delayed delivery, and A shall not pay compensation to cover the consequential losses and costs which might be associated with the dismantling and reinstallation of the items in which the goods may be included.

Section 5.

Liability for defects:

- 5.1 Buyer shall complain immediately in writing concerning any defects and deficiencies, and in any event not later than twenty-four (24) hours after receipt of the goods, and shall check the goods on their receipt.
- 5.2 If the goods suffer defects and complaint is lodged in due time, A may at its option and without liability:
 - exchange the goods within a reasonable time by delivering new goods to Buyer,
 - remedy the defect within a reasonable time,
 - credit Buyer for the defective goods,
 - or provide Buyer with a proportionate rebate to be agreed upon.
- 5.3 A may not be held liable for faults and deficiencies in the goods if the latter are used for purposes for which they were not designed or if the installation was not made correctly. Complaints shall be made before the goods are used; Buyer shall otherwise forfeit the right to claim liability against A. 5.4 All specifications of dimensions, weights and figures in the order confirmation are approximate. Deviations of up to ± 10% shall not entitle Buyer to claim breach of contract.
- 5.5 A shall in no circumstances pay compensation for operating loss, loss of profit or other indirect or consequential costs resulting from defects and deficiencies, and A shall not pay compensation to cover the consequential losses and costs which might be associated with the dismantling and reinstallation of the items in which the goods may be included.

Section 6.

Warranty:

- 6.1 A warrants the product pursuant to signed building supply clause, cf. AB92 Section 10 Item 4 and Section 5, Item 5. This warranty shall apply only to deliveries in Denmark.

Section 7.

Product liability:

- 7.1 A shall hold product liability for personal injury in accordance with applicable Danish law.
- 7.2 A shall only be liable for damage on real and personal property if it is proved that the damage is attributable to errors and negligence on the part of A or others for which A is responsible. However, A shall under no circumstances be liable for products produced by Buyer or for products in which the object delivered by A forms part.
- 7.3 In the event that product liability is imposed on A with respect to third party. Buyer shall indemnify A to the extent to which these Sales and Delivery Terms limit A's product liability. If third party should bring a claim against one of the parties pursuant to this section, the party so affected shall advise the other party to this effect without delay. Buyer shall be under obligation to let himself be sued in the court where the claim for damages is to be heard and which has been brought against A on the basis of damage purported to be attributable to the delivery.
- 7.4 Under no circumstances, including cases of gross negligence, shall A, however, be liable for operating loss, loss of time, loss of profit or similar: indirect or consequential loss resulting from damage attributable to product liability.

Section 8.

Returned goods:

- 8.1 Returned goods shall be accepted only if expressly agreed in writing.
- 8.2 Returned goods shall in such event be unused, in original condition and in original packaging.
- 8.3 The physical returning of goods shall be carriage prepaid to A's warehouse. Returned goods must be received by A within one (1) month of delivery. Goods which are not kept in stock cannot be returned.
- 8.4 Approved returned goods shall be credited less a deduction of 15% of the purchase price excluding VAT.

Section 9.

Payment/interest:

- 9.1 Unless otherwise agreed, payment shall be made as provided in the invoice sent by A with the goods.
- 9.2 A's terms of payment are given in the order confirmation and in the invoice itself.
- 9.3 If payment is made after the deadline specified in the order confirmation and the invoice, interest shall be charged at the rate of 2% per commenced month.

Section 10.

Retention of title:

- 10.1 Goods sold shall remain the property of A until the entire purchase sum specified in the order confirmation/invoice has been paid.
- 10.2 Buyer shall keep the goods insured for their full and new value until full payment has been made.

Section 11.

Force majeure/exclusion of liability:

- 11.1 A shall not be liable for defects and deficiencies attributable to causes which have arisen after Buyer's acceptance of the goods.
- 11.2 A shall not be liable for personal injury resulting from use of the goods unless it is demonstrated that the injury is attributable to defects caused by or negligence on the part of A.
- 11.3 In no event shall A pay compensation for operating loss, loss of profit or other indirect or consequential costs. A shall not pay compensation to cover the consequential losses and costs which might be associated with the dismantling and reinstallation of the items in which the goods may be included. In no event may A's liability exceed the invoiced value less VAT of the goods in question.
- 11.4 A shall not be liable for failure to fulfil I the agreement if such failure is attributable to force majeure or to circumstances which would make fulfillment of the agreement impossible or especially burdensome for A

Section 12.

Time limit:

- 12.1 Apart from the provisions in these Sales and Delivery Terms, all claims against A shall lapse if not made in writing within one (1) year of Buyer's assumption of the risk for the goods.

Section 13.

Jurisdiction:

- 13.1 Each and every dispute which may arise form the order confirmation shall be resolved under the ordinary provisions of Danish law, including the Danish Sale of Goods Act. The International Sale of Goods Act No. 733 of 7 December 1988 – United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods – shall not apply.
- 13.2 Each and every dispute shall be resolved in the ordinary courts in A's domicile, viz. the city court in Viborg, unless the magnitude of the sum involved is such that the case can be submitted to the High Court in Viborg.